

NÁVOD K MONTÁŽI DŘEZOVÁ BATERIE SE SPRCHOU

Obsah balení:

- Dřezová baterie se sprchou
- Upevňovací sada
- Ohebné připojovací hadice
- Ohebná spojovací hadice, popř. trubka se závitem s přívodní hadicí
- Vysouvací hadice sprchy s protizávažím

Montáž

Upozornění: Před montáží si pozorně přečtěte návod k montáži. Vezměte prosím na vědomí, že při chybné montáži je záruka – zejména na následné škody – vyloučena.

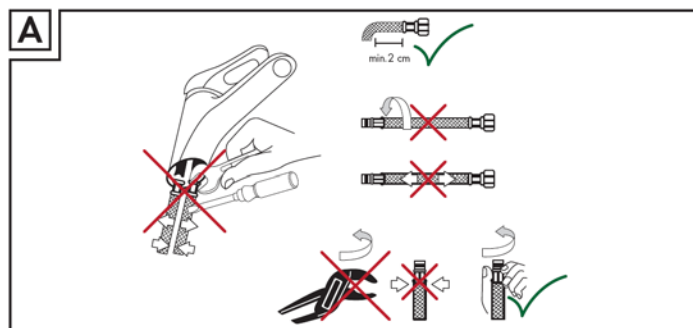
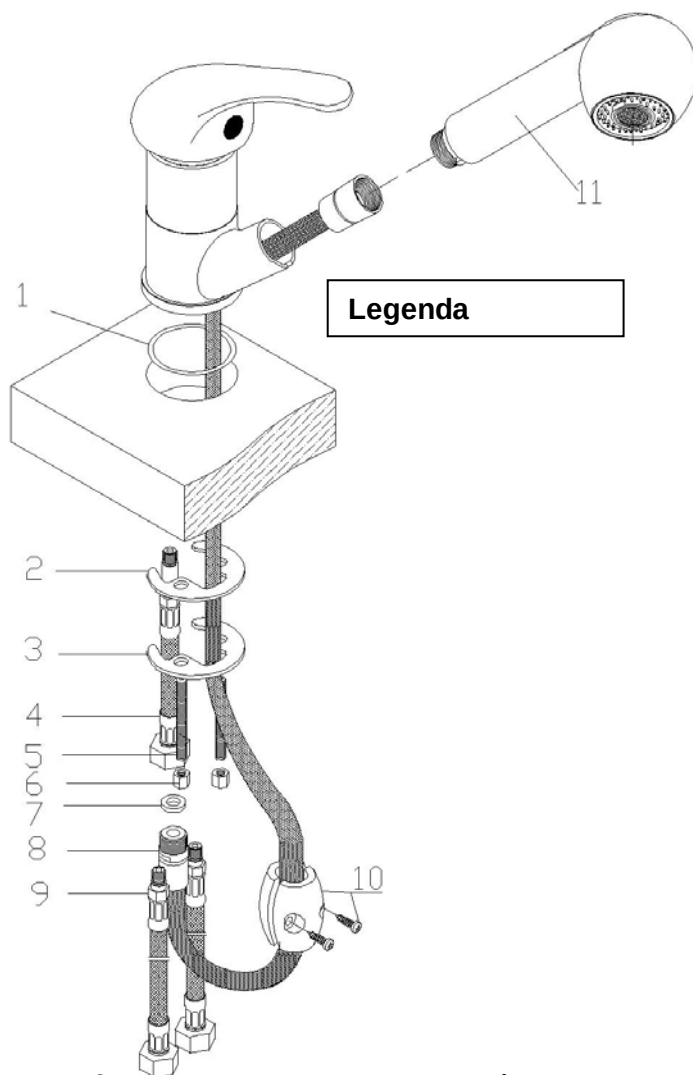
POZOR!

Na začátku montáže zastavte přívod vody. Neuposlechnutí tohoto pokynu může vést ke hmotným škodám.

1. Obě připojovací hadice [9] rukou pevně našroubujte do příslušného otvoru baterie.

POZOR! Dbejte, aby spojovací hadice [9] byly zašroubované a utažené jenom rukou.

V žádném případě nepoužívejte kleště ani francouzský klíč. Jinak může dojít k poškození výrobku.



2. Volný konec hadice sprchy [8] prostrčte shora tělem baterie.
3. Spojovací hadici [4] i připojovací hadice [9] našroubujte na baterii a rukou dotáhněte.
4. Trubku/trubky se závitem [5] zašroubujte až po doraz do těla baterie a sejměte šroubovou spojku/šroubové spojky [6].

5. Do drážky na spodní straně baterie vložte silikonové těsnění [1] a baterii nasadte do otvoru v dřezu.
6. Zespod dřezu nasadte na trubku/trubky se závitem [5] nejprve červenou upevňovací destičku [2] a pak upevňovací destičku [3].
7. Šroubovou spojku/šroubové spojky [6] nyní našroubujte na trubku/trubky se závitem [5] a plochým klíčem ji/je dotáhněte, aby baterie pevně seděla na dřezu.
8. Spojovací hadici [4] (těsnění [7] je již nasazené) sešroubujte dohromady s hadicí sprchy [8].
9. Větší těsnění hadice sprchy [8] vložte mezi sprchu [11] a hadici sprchy [8] a oba díly sešroubujte k sobě.
10. Protizávaží [10] upevněte na hadici sprchy [8] pod dřezem tak, aby sprchu [11] bylo možné dostatečně vysunout z baterie a zároveň aby se dobře zasouvala zpět.
11. Obě připojovací hadice [4] upevněte s osazeným těsněním na rohové ventily.
12. Dbejte, aby byla správně připojená studená a teplá voda (vyzkoušejte!).



- Drezová batéria so sprchou
- Upevňovacia súprava
- Ohybné pripojovacie hadice
- Ohybná spojovacie hadice, popr. rúrka so závitom s prírodnou hadicou
- Vysúvací hadica sprchy s protizávažím

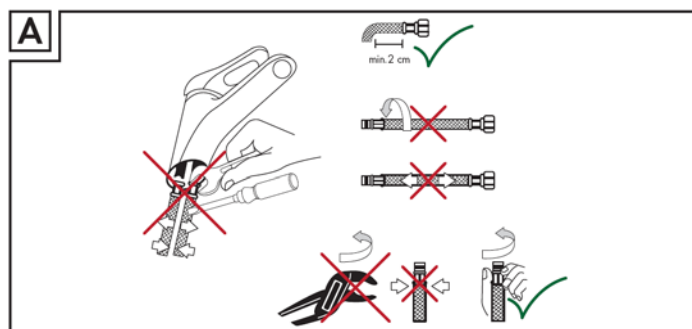
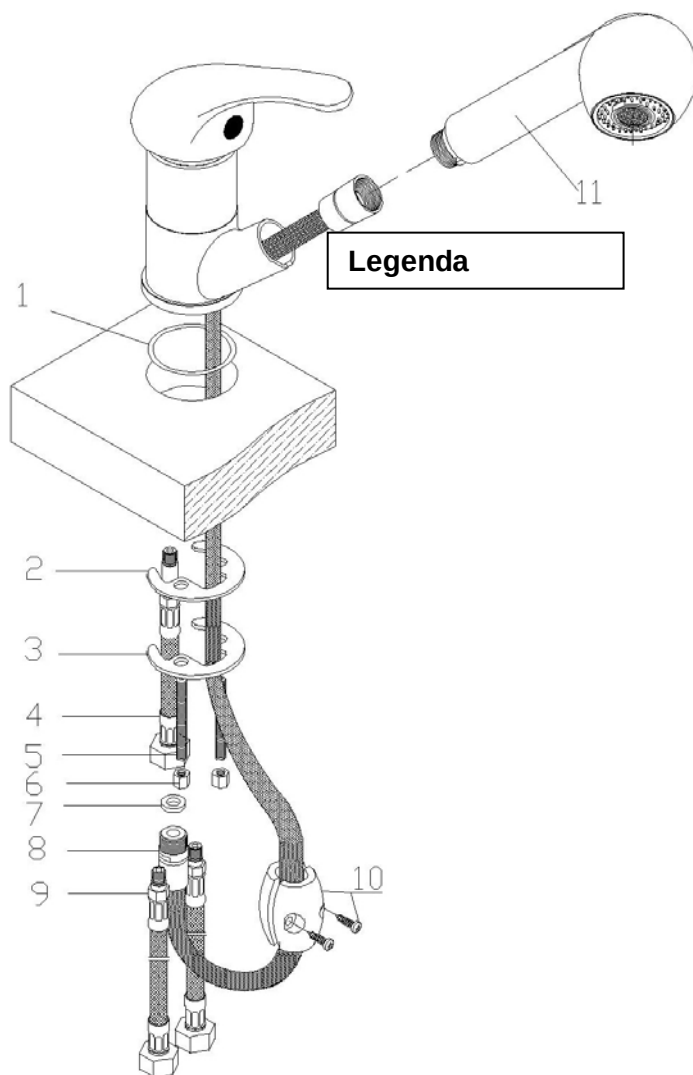
Upozornenie: Pred montážou si pozorne prečítajte návod na montáž. Upozorňujeme, že pri chybnnej montáži je záruka - najmä na následné škody - vylúčená.

Na začiatku montáže zastavte prívod vody.
Neuposlúchnutie tohto pokynu môže viesť
k hmotným škodám.

1. Obe pripojovacie hadice [9] rukou pevne naskrutkujte do príslušného otvoru batérie.

POZOR! Dbajte, aby spojovacia hadica [9] boli zaskrutkované a utiahnuté iba rukou.

V žiadnom prípade nepoužívajte kliešte ani francúzsky kľúč. Inak môže dôjsť k poškodeniu výrobku.



2. Voľný koniec hadice sprchy [8] prestrčte zhora telom batérie.
3. Spojovacie hadicu [4] aj pripojovacie hadice [9] naskrutkujte na batériu a rukou dotiahnite.
4. Rúrku / rúrky so závitom [5] zaskrutkujte až po doraz do tela batérie a zložte závitovú spojku / skrutkové spojky [6].

5. Do drážky na spodnej strane batérie vložte silikónové tesnenie [1] a batériu nasadíte do otvoru v dreze.
6. Zospodu drezu nasadíte na trubku / rúrky so závitom [5] najprv červenú upevňovacie doštičku [2] a potom upevňovacie doštičku [3].
7. skrutkovať spojku / skrutkové spojky [6] teraz naskrutkujte na trubku / rúrky so závitom [5] a plochým kľúčom ju / ich dotiahnite, aby batérie pevne sedela na dreze.
8. Spojovací hadicu [4] (tesnenie [7] je už nasadené) zoskrutkujte dohromady s hadicou sprchy [8].
9. Väčšie tesnenie hadice sprchy [8] vložte medzi sprchu [11] a hadicu sprchy [8] a oba diely zoskrutkujte k sebe.
10. Protizávažie [10] upevnite na hadicu sprchy [8] pod drezom tak, aby sprchu [11] bolo možné dostatočne vysunúť z batérie a zároveň aby sa dobre zasúvala späť.
11. Obe pripojovacie hadice [4] upevnite s osadeným tesnením na rohové ventily.
12. Dbajte, aby bola správne pripojená studená a teplá voda (vyskúšajte!).



MONTAGEANLEITUNGEN SPÜLBATTERIE MIT DUSCHE

Packungsinhalt:

- Spülenmischer mit Dusche
- Montagesatz
- Flexible Verbindungsschläuche
- Flexibler Verbindungsschlauch oder Gewinderohr mit Versorgungsschlauch
- Duschverlängerungsschlauch mit Gegengewicht

Installation

Hinweis: Lesen Sie die Installationsanweisungen vor der Montage sorgfältig durch. Bitte beachten Sie, dass bei fehlerhafter Installation die Garantie ausgeschlossen ist - insbesondere bei Folgeschäden.

BEACHTUNG!

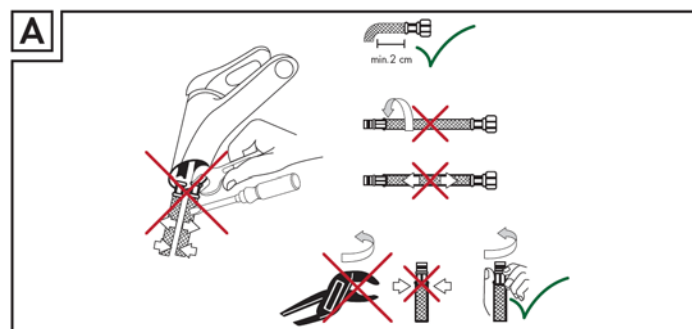
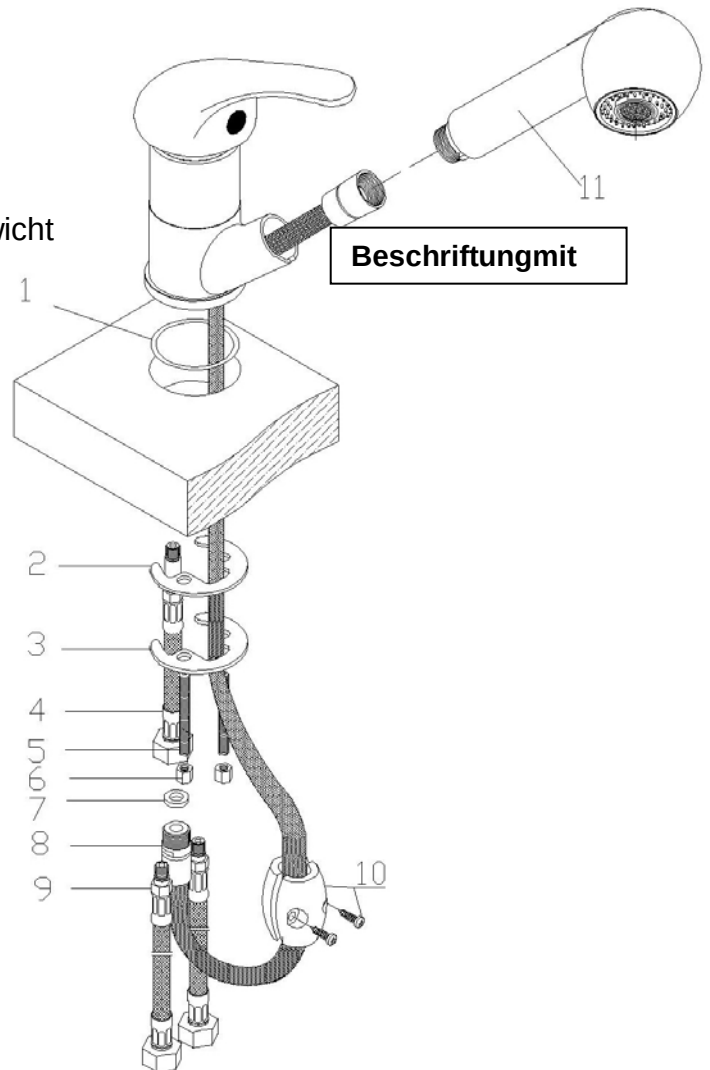
Unterbrechen Sie die Wasserversorgung zu Beginn der Installation. Die Nichtbeachtung dieser Anweisung kann zu Sachschäden führen.

1. Schrauben Sie beide Verbindungsschläuche [9] von Hand fest in das entsprechende Loch in der Batterie.

BEACHTUNG!

Stellen Sie sicher, dass die Verbindungsschläuche [9] nur von Hand eingeschraubt und festgezogen werden.

Verwenden Sie unter keinen Umständen eine Zange oder einen Schraubenschlüssel. Andernfalls kann das Produkt beschädigt werden.



2. Führen Sie das freie Ende des Duschschlauchs [8] von oben durch den Wasserhahnkörper.
3. Schrauben Sie den Verbindungsschlauch [4] und den Verbindungsschlauch [9] an die Batterie und ziehen Sie sie von Hand fest.

- 4.** Schrauben Sie die Gewinderohre [5] bis zum Einbau in den Batteriekörper und entfernen Sie die Schraubkupplung (en) [6].
- 5.** Setzen Sie die Silikondichtung [1] in die Nut am Boden des Wasserhahns ein und führen Sie den Wasserhahn in das Loch in der Spüle ein.
- 6.** Setzen Sie die rote Montageplatte [2] und dann die Montageplatte [3] von unten auf die Spüle (n) [5].
- 7.** Schrauben Sie nun die Schraubkupplung (en) [6] auf die Gewinderohre [5] und ziehen Sie sie mit einem flachen Schraubenschlüssel fest, so dass der Wasserhahn fest auf dem Waschbecken sitzt.
- 8.** Schrauben Sie den Verbindungsschlauch [4] (Dichtung [7] bereits montiert) zusammen mit dem Duschschlauch [8].
- 9.** Führen Sie die größere Duschschlauchdichtung [8] zwischen der Dusche [11] und dem Duschschlauch [8] ein und schrauben Sie die beiden Teile zusammen.
- 10.** Befestigen Sie das Gegengewicht [10] am Duschschlauch [8] unter dem Waschbecken, damit die Dusche [11] ausreichend aus dem Wasserhahn gezogen und gleichzeitig gut zurückgeschoben werden kann.
- 11.** Befestigen Sie die beiden Verbindungsschläuche [4] mit der montierten Dichtung an den Eckventilen.
- 12.** Stellen Sie sicher, dass das kalte und das heiße Wasser richtig angeschlossen sind (probieren Sie es aus!).



INSTALLATION INSTRUCTIONS SINK TAP WITH A SHOWER

Package contents:

- Sink tap with a shower
- Mounting kit
- Flexible connection hoses
- Flexible connecting hose or threaded pipe with supply hose
- Counterweight shower extension hose

Installation

Notice: Read the installation instructions carefully before mounting. Please note that in the event of incorrect installation, the warranty is excluded - especially for consequential damages.

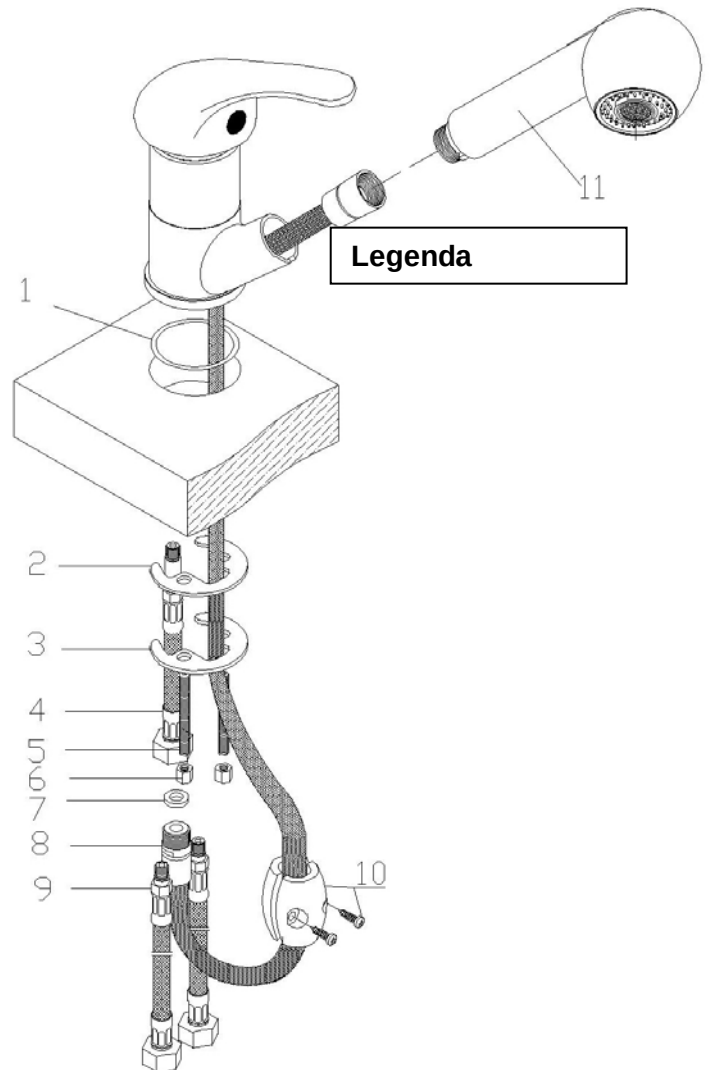
WARNING!

Stop the water supply at the beginning of the installation. Failure to follow this instruction may result in property damage.

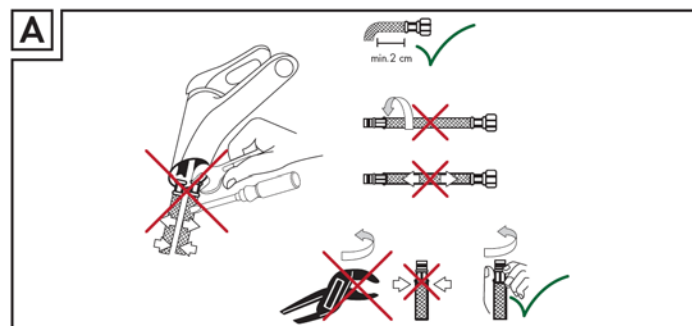
1. Screw both connection hoses [9] firmly into the corresponding hole of the battery by hand.

WARNING!

Make sure that the connecting hoses [9] are screwed in and tightened by hand only.



Under no circumstances use pliers or a wrench. Otherwise, the product may be damaged.



2. Insert the free end of the shower hose [8] from above through the battery body.
3. Screw the connecting hose [4] and the connecting hose [9] onto the battery and tighten by hand
4. Screw the threaded pipe (s) [5] as far as it will go into the battery body and remove the screw coupling [6].

- 5.** Insert the silicone seal [1] into the groove on the bottom of the faucet and insert the faucet into the hole in the sink.
- 6.** Place the red mounting plate [2] and then the mounting plate [3] on the bottom of the sink (s) [5] from below the sink.
- 7.** Now screw the screw coupling (s) [6] onto the threaded pipe (s) [5] and tighten it with a flat wrench so that the faucet is firmly seated on the sink.
- 8.** Screw the connecting hose [4] (seal [7] already fitted) together with the shower hose [8].
- 9.** Insert the larger shower hose seal [8] between the shower [11] and the shower hose [8] and screw the two parts together.
- 10.** Attach the counterweight [10] to the shower hose [8] under the sink so that the shower [11] can be sufficiently pulled out of the faucet and at the same time pushed back well.
- 11.** Fasten the two connection hoses [4] to the corner valves with the fitted seal.
- 12.** Make sure that the cold and hot water are connected correctly (test it the tap!).

SZERELÉSI ÚTMUTATÓ SÖTŐ AKKUMULÁTOR ZSIDEL

Csomag tartalma:

- Mosogató csaptelep zuhannyal
- Szerelőkészlet
- Rugalmas csatlakozótömlők
- Rugalmas csatlakozó tömlő vagy menetes cső ellátó tömlővel
- Ellensúly zuhanyhosszabbító tömlő

Építkezés

Értesítés: A felszerelés előtt olvassa el figyelmesen a telepítési útmutatót. Felhívjuk figyelmét, hogy helytelen telepítés esetén a jótállás nem érvényes - különösen a következményes károk esetén.

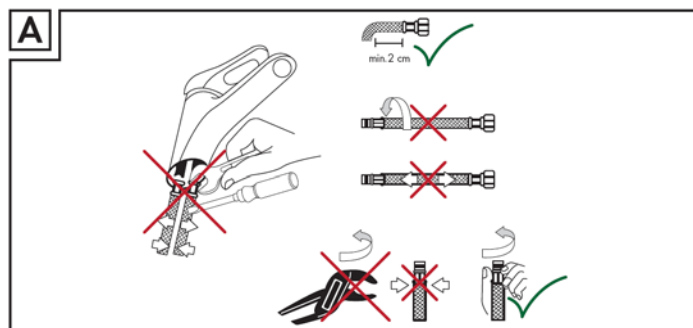
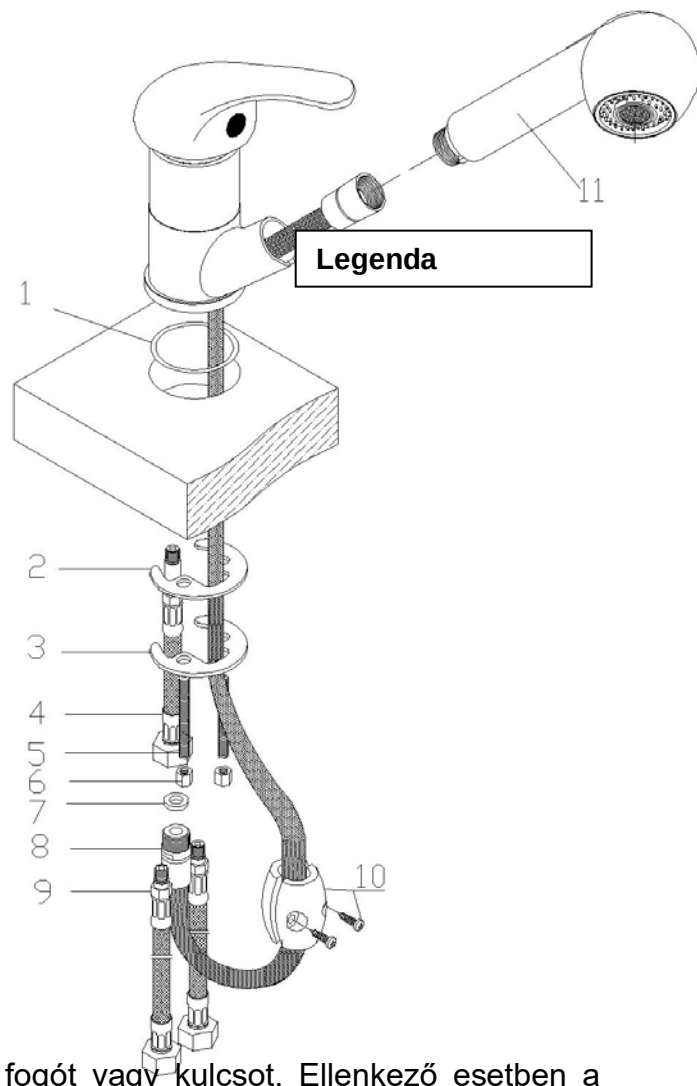
FIGYELEM!

A telepítés elején állítsa le a vízellátást. Ennek az utasításnak a figyelmen kívül hagyása anyagi károkat okozhat.

1. Csavarozza be mindkét csatlakozótömlőt [9] kézzel az akkumulátor megfelelő nyílásába..

FIGYELEM! Győződjön meg arról, hogy a csatlakozó tömlők [9] be vannak csavarva és csak kézzel vannak meghúzva.

Semmilyen körülmények között ne használjon fogót vagy kulcsot. Ellenkező esetben a termék megsérülhet.



2. Helyezze a zuhanytömlő szabad végét [8] felülről a csaptelepre..
3. Csavarja fel a csatlakozó tömlőt [4] és a csatlakozó tömlőt [9] az akkumulátorra, és húzza meg kézzel.
4. Csavarja fel a menetes csövet [5] az akkumulátor testébe, és távolítsa el a csavaros csatlakozó [6].

- 5.** Helyezze be a szilikon tömítést [1] a csap alján lévő horonyba, és helyezze a csapot a mosogató lyukába.
- 6.** Helyezze a piros rögzítőlemezt [2], majd a rögzítőlemezt [3] a mosogató (k) aljára [5], a mosogató aljától.
- 7.** Csavarja rá a csavarkötés (ek) [6] a menetes csőre (csövekre) [5], és húzza meg lapos csavarkulccsal úgy, hogy a csap szorosan illeszkedjen a mosogatóhoz.
- 8.** Csavarozza meg a csatlakozó tömlőt [4] (már beszerelt tömítés [7]) a zuhanytömlővel [8].
- 9.** Helyezze be a nagyobb zuhanytömlő tömítést [8] a zuhany [11] és a zuhanytömlő [8] közé, és csavarja össze a két részt.
- 10.** Rögzítse a súlyt [10] a zuhanytömlőhöz [8] a mosogató alatt, hogy a zuhanyt [11] megfelelően ki lehessen húzni a csapból, és ezzel egyidőben jól visszacsavarja.
- 11.** Rögzítse a két csatlakozó tömlőt [4] a sarokszelepekhez a felszerelt tömítéssel.
- 12.** Ellenőrizze, hogy a hideg és a meleg víz megfelelően van-e csatlakoztatva (próbálja ki!).

